

INSTRUCTIONS FOR USE PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 8811

Cut resistant glove, nitrile foam/waterbased PU, palm dipped, CRF® Technology, glass fibre thread, nylon, spandex, 15 gg. foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, anatomically designed, for assembly work



EN 388:2016 4X43D EN 420:2003+A1:2009 EN 407 X1XXXX



according to Oeko-Tex Standard 100 Swerea IVF SE 14-214

MATERIAL SPECIFICATION Nitrile 40%, nylon 60% SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11 DEXTERITY 5 EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Herrmann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS

ЕВЕНДАЛС АБ Box 7, SE-799 21, Leksand, Sweden Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10 info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivå för angiven enskild fara X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer...

MODE D'EMPLOI KATEGORI II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de protection minimal pour le risque individuel donné X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de protection ci-dessous...

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDELSTOR RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOTRAGRAMMER

0 = Under minimumskrevet til ytrestående for denne individuelle faren X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor...

EN 388:2016 A. Nöttningsmotstånd, Min. 0; Max. 4 B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5 C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4 D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4 E. Skärmotstånd (TDM, EN ISO1399), Min. A; Max. F. F. Stötdämpning, P=Godkänd

EN 420: 2003 Händsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten

EN 420: 2003 Håndsen er kortere enn standarden som kan gi økt komfort for spesielle former som f.eks ved fimmerteringsarbeid

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below...

GERÜCHSANWEISUNG KATEGORI II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOTRAGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EEC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt...

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION DA

Læs instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOTRAGRAMMER

0 = Under minimum udvalgte niveau for den pågældende individuelle fare X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, som specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor...

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

EN 420: 2003 The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

EN 420: 2003 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 420: 2003 The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

Widestånd under: 1 x 10^9 Ω

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under: 1 x 10^9 Ω

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under: 1 x 10^9 Ω



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado
X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS Os níveis de proteção são medidos a partir de área da palma da luva.

EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4

A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina [TDM, EN ISO13999]
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003
LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009
LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 16350:2014
LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007
 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 511:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco máximo a que o utilizador está exposto. EN 913:2005 Anexo B (quadro B) mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo B da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio onde são necessárias avaliações específicas.

MERANIE A URČENE VEĽKOSTI Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú menej ochranné a môžu byť použité optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladajte na suchom a trvanom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEMOŽE poskytnúť optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani prachové ošetrovacie prostriedky. Ďalšie informácie o čistení prania pre rukavice v štandardizovaných testoch nezmerných výkonov po praní. **LIVIDÁČKA:** V súlade s miestnou legislatívou vyžadujú sa životného prostredia. **ALERGIEN:** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendata.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 8811

Cut resistant glove, nitrile foam/waterbased PU, palm dipped, CRP® Technology, glass fibre thread, nylon, spandex, 15 gg. foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, anatomically designed, for assembly work



EN 388:2016 4X43D
EN 407 X1XXXX
EN 420:2003+A1:2009



according to Oeko-Tex Standard 100
Swerea IVF
SE 14-214

MATERIAL SPECIFICATION Nitrile 40%, nylon 60%
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 5

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Herrmann
Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS
ПОДАКУМОР ДОДРЕТЛИВЕТ ПРЕГОВАРАМ П. П. 10.09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАКТИК И НАВЯЗУВАНИИХ ЗАМЕТКАХ»

CE
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivå för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshanskr gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2016 A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Stötdämpning, P=Godkänd

EN 420: 2003 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterit/färdighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatiske urladdningar (ESD) - resistans under 1x10⁸ Ω

FÄRE VÄTENTVÄTTAS EJ STRYKNING TVYKT 40 OC SKÖNSAM VÄTT EJM VÄT VÄTT EJTORK TUMLING

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING
KATEGORI II / INTERMEDIÄRE DESIGN
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Impact Protection, P=Pass

EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wearer more mobility.

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH DO NOT IRON
DO NOT TUMBLE DRY DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

MODE D'EMPLOI
KATEGORI II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
E. Résistance à la perforation (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Protection contre les chocs, P= validé

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort porteur, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁸ Ω

GERÄUCHSANWEISUNG
KATEGORI II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

EN 420:2003 + A1:2009 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN WIDERSTAND UNTER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁸ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLET RISKISKO
SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTORGRAMMER
0 = Under minimumskravet till ytestesnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 A. Slitasjeresmotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæresmotstand, Min. 0; Maks. 5
C. Rivresistans, Min. 0; Maks. 4
D. Punktureringsmotstand, Min. 0; Maks. 4
E. Skjæresmotstand (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Maks. F
F. Slagbeskyttelse, P=Pass

EN 420: 2003 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1x10⁸ Ω

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLET HØJ RISIKO
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionserne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTORGRAMMER
0 = Under minimum ytestesnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemsnitlige ytestesnivåerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Maks. F
F. Støtdæmpning, P=Godkendt

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1x10⁸ Ω

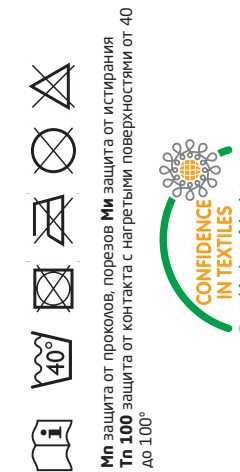
INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 8811

Противопорезные перчатки, нитриловая пена-полиуретан на водной основе, обливка области ладони, технология CRF, нить из стекловолнока...



EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016
4X43D
EN 407
X1XXXX



CONFIDENCE IN TEXTILES
Tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100 SE 14-274 Sweden IVF

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Нитрил, нить из стекловолнока, полиуретан (сверхвысокой молекулярной плотности), нейлон
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11
СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС Notified Body: 0075 CTC, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

6 ЛАР
SMALL
7
13401181321615

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS UNLESS MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ Р. СТ. 03/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ ЗАЩИЩА»
www.ejendals.com

POKYNY K POUZITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VYŠI PŘEDNÍ STRÁNKY

Пред použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Nebylo podrobno testováno nebo je testováno metodu nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/ES s podobnými úrovněmi výkonnosti uvedenými níže.
OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Ochranné rukavice měřeny v oblasti dlaně rukavice.

MEŘENÍ A URČENÍ VLASTNOSTÍ: Všechny vlastnosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohotovosti, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně.
OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OCHRANĚNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY

INSTRUKCIJA ZA UPORABITELJA
KATEGORIJA II / PROSVETNIH DIZAJN
INFORMACIJA O PRODUKTU SE NA TITULNIH STRANICI

Пред использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода, тестирование не пригодно для данной модели

PREJUDICIJANJE: Danilni produkt razrađen za obezbeđivanje zaštite saglasno direktivi PE 89/686/ES (informacija po úrovni zaštite sk. niže).
RUKAVICE: Sve dimenzije odgovaraju Direktivi EN 420:2003, opisivajućoj mjeri komfora, posade i ograničenj podnošljivosti, osim ti se ne oglašavaju na titulušnoj stranici.

KASUTUSJAHNASE
KATEGORIJA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST
ÜKSIKASJALIKU TOOTEID LEIATE ESILEHLET

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUOSIVU TUOTEKORTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KULUMERKINNEN SELITYS
O = Allitaa suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testattu menetelmällä, ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC-normin mukaisen suojan alla testattuja yksittäisiä vaaroja suoritustyössä.
SUOVITAMINEN JA KODIN VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukaisen, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita.

INSTRUCCIONES DE USO
CATEGORÍA II/DISEÑO INTERMEDIO
CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien sometido a prueba no adecuada para el diseño o material del guante

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EPI 89/686/CE con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación.
GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
PILTIDE SELGITUS
O = Antud indiviiduuhetke kohta alla minimaalse toimetamise tasemele.
KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaset nõudekatsel kindsa peirkonnast.

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PE direktiiva 89/686/EC kehtestatud ohtude ja alampoolsetud kaitsetaseme järele.
KASUTUSJAHNASE
KATEGORIJA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST
ÜKSIKASJALIKU TOOTEID LEIATE ESILEHLET

HASZNALATI UTASITÁS
II. KATEGÓRIA / KÖZPES KIVITEL
LÁSD: TERMSÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓ CIMLAPJA

A termék használatát előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.
A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelre vagy anyag szempontjából

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a terméket a PPE 89/686/EC által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintjét alább láthatók.
ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltétel arra vonatkozóan.
KÖVETLEMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ügyfélységi teszt: Min. t. max. 5

GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. t. máx. 5
GUANTES DE PROTECCIÓN: PROPIEDADES ELECTROESTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω
Resistencia por debajo de 1 x 10^9 Ω

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuivuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehelt pole märgitud teisiti.
KASUTUSJAHNASE
KATEGORIJA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST
ÜKSIKASJALIKU TOOTEID LEIATE ESILEHLET

ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltétel arra vonatkozóan.
KÖVETLEMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ügyfélységi teszt: Min. t. max. 5




Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS


O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado
X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS Os níveis de proteção são medidos a partir de área da palma da mão.

EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4


A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003
 **LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009
 **LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 16350:2014
 **LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS**

IEC 61340-5-1:2007
 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 511:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco máximo a que o utilizador está exposto. EN 609:2005 Anexo B (quadro B) mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo B da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio onde são necessárias avaliações específicas.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú menej ochranné a môžu byť použité optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladajte na suchom a trvanom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEMOŽE poskytnúť optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani prachové ošetrovacie prostriedky. Ďalšie informácie o čistení prania pre rukavice v štandardizovaných testoch nezmerných výkonov po praní. **LIVIDÁČKA:** V súlade s miestnou legislatívou vyžadujú sa životného prostredia. **ALERGIEN:** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendata.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 8811

Cut resistant glove, nitrile foam/waterbased PU, palmipped, CRP® Technology, glass fibre thread, nylon, spandex, 15 gg. foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, anatomically designed, for assembly work



EN 388:2016 4X43D
EN 407 X1XXXX
EN 420:2003+A1:2009



Tested for harmful substances
according to Oeko-tex® standard 100
Swerea IVF
SE 14-214

MATERIAL SPECIFICATION Nitrile 40%, nylon 60%
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 5

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Herrmann
Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS
ПОДАКУМОР ДОДРЕЏИТЕЛСТВО ПР. 10.09.2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНИХ МАШИНАХ И О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНИХ МАШИНАХ»

ejendals.com
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottningar innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivå för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKER
Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2016 A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Stötdämpning, P=Godkänd

EN 420: 2003 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterit/färdighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatiske urladdningar (ESD) - resistans under 1x10⁸ Ω

FÄRE VÄNTVÄTTAS EJ STRYKNING TVYKT 40 OC SKÖNSAM VÄTT EJM VÄTT EJTORK TUMLING

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
E. Résistance à la perforation (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Protection contre les chocs, P= validé

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort porteur ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁸ Ω

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLE RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTORGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttresnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOT
Beskyttelsesnivåer måles i området håndflaten på hanske.

EN 420: 2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken er kortere en standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1x10⁸ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Impact Protection, P=Pass

EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wearer more mobility.

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH DO NOT IRON
DO NOT TUMBLE DRY DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

GERUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTORAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁸ Ω

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruksjonerna grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTORAMMER
0 = Under minimum yttresnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Maks. F
F. Støtdæmpelse, P=Godkendt

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1x10⁸ Ω



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado
X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS Os níveis de proteção são medidos a partir de área da palma da mão.

EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4

A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420:2003
LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 420:2003 + A1:2009
 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420:2003 + A1:2009
LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 16350:2014
LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007
 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (CEI/CE), com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 511:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco máximo a que o utilizador está exposto. EN 61340:2006 Anexo B (quatro) B1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo B da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio onde são necessárias avaliações adicionais.

MERANIE A URČENE VEĽKOSTI Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú menej ochranné a môžu byť použité optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladajte na suchom a trvanom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani prachové ošetrovacie prostriedky. Ďalšie označenie symbolom prania pre reakcií v štandardizovaných testoch nezmerní výkonnosť po praní. **LIVĽADICA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje dišály, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendast.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 8811

Cut resistant glove, nitrile foam/waterbased PU, palm dipped, CRP® Technology, glass fibre thread, nylon, spandex, 15 gg. foam grip pattern, cut resistance level 5, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, water and oil repellent palm, anatomically designed, for assembly work



EN 388:2016 4X43D
EN 407 X1XXXX
EN 420:2003+A1:2009



Tested for harmful substances according to Oeko-tex® standard 100 Swerea IVF SE 14-214

MATERIAL SPECIFICATION Nitrile 40%, nylon 60%
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 5
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Herrmann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



6 PAIRS
9 LARGE
7 1340118 0321653

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS
ПОДАКУМОР ДОДРЕТНОСТВИТЕ ПРЕОБРАЗИМ П. П. 10.09.2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНЫХ ВещЕСТВ»
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivå för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKER
Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2016 A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Stötdämpning, P=Godkänd

EN 420: 2003 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterit/färdighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatiske utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁸ Ω

FÄRE VÄTENTVÄTTAS **EJ STRYKNING** **TVÄTT 40 OC SKÖNSAMTVÄTT** **EJ KEMTVÄTT** **EJ TORKTUMLING**

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode de d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
E. Résistance à la coupe (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Protection contre les chocs, P= validé

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort per mettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁸ Ω

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLE RISK SE FRMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les consignes de sécurité de ce produit.

FÖRKLARING AV PVIKTORGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttresäkerhet för denna individuella fara
X = Produktet är inte testat, eller det är inte relevant för produktet

EN 388:2016 A. Slitasjämotstånd, Min. 0; Maks. 4
B. Skjämotstånd, Min. 0; Maks. 4
C. Rivmotstånd, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Maks. 4
E. Skjämotstånd (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Maks. F
F. Slagbeskyttelse, P=Passer

EN 420: 2003 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken er kortere en standard størrelse og kan give komforten for specielle former som f.eks. ved finmotoriseringsarbejd.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10⁸ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Impact Protection, P=Pass

EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH **DO NOT IRON**
DO NOT TUMBLE DRY **DO NOT DRY CLEAN**

MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

GERÜCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTORAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vortegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

EN 420:2003 + A1:2009 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁸ Ω

BRUGSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FRMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för utbrugtagning av detta produkt.

FÖRKLARING TILL PIKTORAMMER
0 = Under minimum yttresikkerhedsniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Genereltkrav og testmetoder er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 3999), Min. A; Maks. F
F. Støtdæmpelse, P=Godkendt

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁸ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10⁸ Ω

04/2016



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado
X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS Os níveis de proteção são medidos a partir de área da palma da luva.

EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4

A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420:2003
LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 420:2003 + A1:2009
 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420:2003 + A1:2009
LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 16350:2014
LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007
 Descarga electrostática - menor resistência <1 x 10⁹ Ω

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (CEI/CE), com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 511:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco máximo a que o utilizador está exposto. EN 61340-5-1:2007 Anexo B1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo B da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio onde são necessárias avaliações adicionais.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI Veľkosť veľkosti zodpovedá norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú menej ochranné a môžu byť použité optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladajte na suchom a trvanom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEMOŽE poskytnúť optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani priemety a ostrými nástrojmi. Ďalšie informácie o symboloch prania pre reakcií v štandardizovaných testoch nezmerných výkonov po praní. **LIKVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou vykažte sa životného prostredia. **ALERGIEN:** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendata.




Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.


EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS


O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado
X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS Os níveis de proteção são medidos a partir de área da palma da mão.

EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4


A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003
 **LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009
 **LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 16350:2014
 **LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS**

IEC 61340-5-1:2007
 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 511:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco máximo a que o utilizador está exposto. EN 61340-5-1:2007 Anexo B1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo B da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio onde são necessárias avaliações adicionais.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI Veľkosť veľkosti zodpovedá norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú menej ochranné a môžu byť použité optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladajte na suchom a trvanom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEMOŽE poskytnúť optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani prachové čistiaci prostriedky. Ďalšie označenie symbolom prania pre reakciu v štandardizovaných testoch nezmerných výkonov po praní. **LIVĽADICA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje dišály, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendast.

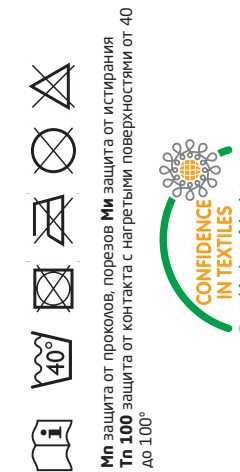
INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 8811

Противопорезные перчатки, нитриловая пена-полиуретан на водной основе, обливка области ладони, технология CRF, нить из стекловолнока...

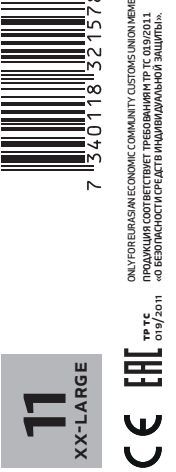


EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016 EN 407 X1XXXX 4X43D



CONFIDENCE IN TEXTILES
Tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100 SE 14-274 Sweden IVF

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА: Нитрил, нить из стекловолнока, полиуретан (сверхвысокой молекулярной плотности), нейлон...



ejendals
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE II / PRŮVÍTNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VY PŘEDNÍ STRÁNKĚ

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí...

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/EEC...
MĚŘENÍ A URČENÍ VLASTNOSTÍ: Všechny vlastnosti odpovídají normě EN 420:2003...
OCHRANĚNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 388:2016 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4

INSTRUKCIJA ZA UPORABITELJA
KATEGORIJA II / PROUVITNI DIZAJN
INFORMACIJA O PRODUKTU SI NA TITULNI STRANICI

Primer uporabe izdelka temeljito preberite s temo instrukcijo.
POJASNILO K SIMBOLAM
O = niže minimalnega ravnanja učinkovitosti z danim tveganjem...

PREUPOVEDILO: Ta proizvod je izdelan za zagotovitev zaščite skladno s direktivo PPE 89/686/EEC...
MĚŘENÍ A URČENÍ VLASTNOSTÍ: Všechny vlastnosti odpovídají normě EN 420:2003...
OCHRANĚNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 388:2016 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUOSIVU TUOTEKORTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KULUMERKINNEN SELITYS
O = Allitaa suoritustyytin vähimmäistietyn yksittäisen vaaran osalta...

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC:normin mukaisen suojan alla esitellyille yksityiskohtaisilla suorituskykytiedoilla...
MĚŘENÍ A URČENÍ VLASTNOSTÍ: Všechny vlastnosti odpovídají normě EN 420:2003...
OCHRANĚNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 388:2016 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4

INSTRUCCIONES DE USO
CATEGORÍA II/DISEÑO INTERMEDIO
CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado...

ADVERTENCIA: Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EPI 89/686/EEC...
MĚŘENÍ A URČENÍ VLASTNOSTÍ: Všechny vlastnosti odpovídají normě EN 420:2003...
OCHRANĚNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 388:2016 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, máx. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, máx. 5
C. Resistencia al desgarro, Min. 0, máx. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0, máx. 4
E. Resistencia a los cortes por hoja (TDM, EN ISO1399), Min. 0, Máx. 4

KASUTUSJUHISED
KATEGORIA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EST
ÜKSIKASJALUKI TUOTEIDEN LEIATIE ESILEHLET

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
PILTIDE SELGITUS
O = Antud individuaalsetele kohtale alla minimaalse toimetamise tasemele...

KAITSEKIND MEHAANILISTE OHTUDE EST
Kaitsetasemed nõuetekohaselt kindraeguriga.
EN 388:2016 A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0, Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0, Max. 4
D. Lõikemiskindlus (TDM, EN ISO1399), Min. 0, Max. 4

EN 388:2016 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4

HASZNALATI UTASÍTÁS
II. KATEGÓRIA / KÖZPES KIVITEL
LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJÁN

A termék használatát előtte figyelmesen olvassa el az eteket az utasításokat.
A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre...

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a terméket a PPE 89/686/EEC által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintjét alább láthatók...
MĚŘENÍ A URČENÍ VLASTNOSTÍ: Všechny vlastnosti odpovídají normě EN 420:2003...
OCHRANĚNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 388:2016 A. Kopászképesség, Min. 0, max. 4
B. Végtagok szembeni ellenállás, Min. 0, max. 5
C. Szakítószilárdság, Min. 0, max. 4
D. Sőrésellen szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4
E. Végtagok szembeni ellenállás (TDM, EN ISO1399), Min. 0, Máx. 4



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado
X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS Os níveis de proteção são medidos a partir de área da palma da luva.

EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4

A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina [TDM, EN ISO13999]
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003
LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009
LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 5, máx. 5

EN 16350:2014
LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007
 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 511:2006 se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco máximo a que o utilizador está exposto. EN 913:2005 Anexo B (quadro B) mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo B da EN 342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio onde são necessárias avaliações específicas.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI Veľkosť veľkosti zodpovedá norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú menej ochranné a môžu byť použité optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladajte na suchom a trvanom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEMOŽE poskytnúť optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani prachové čistiaci prostriedky. Ďalšie označenie symbolom prania pre reakciu v štandardizovaných testoch nezmernerú výkonnosť po praní. **LIVĽADICA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendast.